TREKSTOR®
Enjoy now.

DE
EN
IT
ES
NL
SE

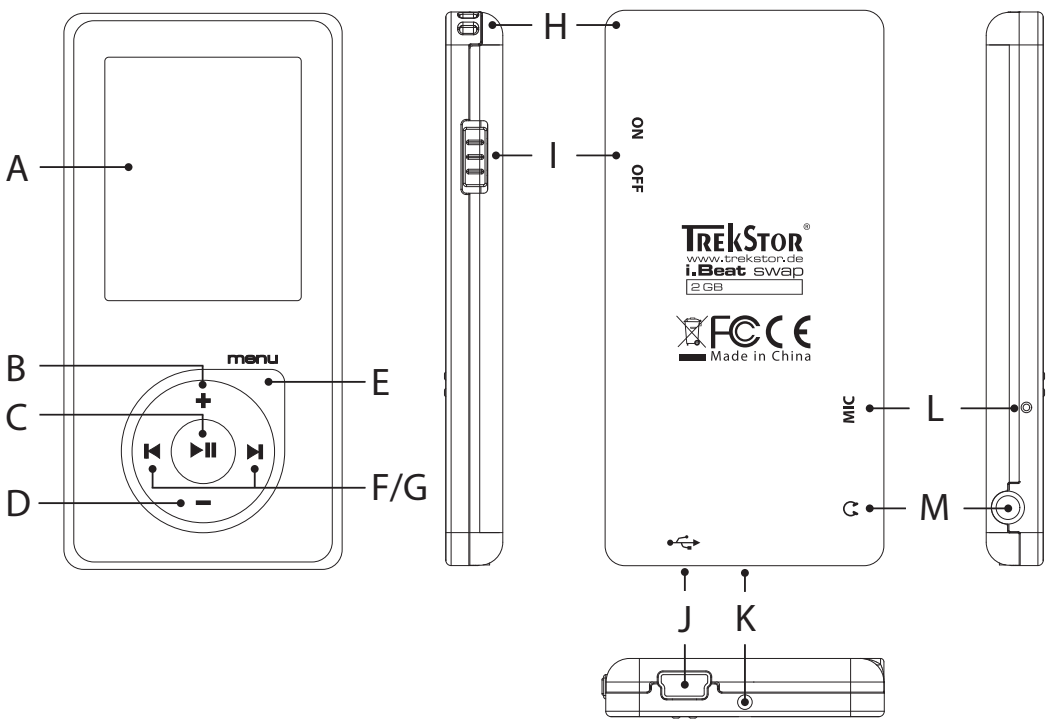
i.Beat swap

QUICK GUIDE

KURZANLEITUNG

Bei Problemen mit diesem Produkt ist kompetente Hilfe schnell zur Hand! Nur in den seltensten Fällen ist es notwendig, dass Sie dieses Produkt zu Ihrem Händler bringen. Auf unserer Website www.trekstor.de unter "SERVICE" ➡ "SUPPORT" finden Sie Antworten auf die häufigsten Fragen. Sie können natürlich auch gerne über das Support-Formular auf unserer Website, per E-Mail oder Telefon (siehe Rückseite dieser Anleitung) mit unserem preisgekrönten Support Kontakt aufnehmen. Sie werden erfreut sein, wie schnell wir Ihnen weiterhelfen können.

1) Bedienungselemente und Anschlüsse des TrekStor i.Beat swap



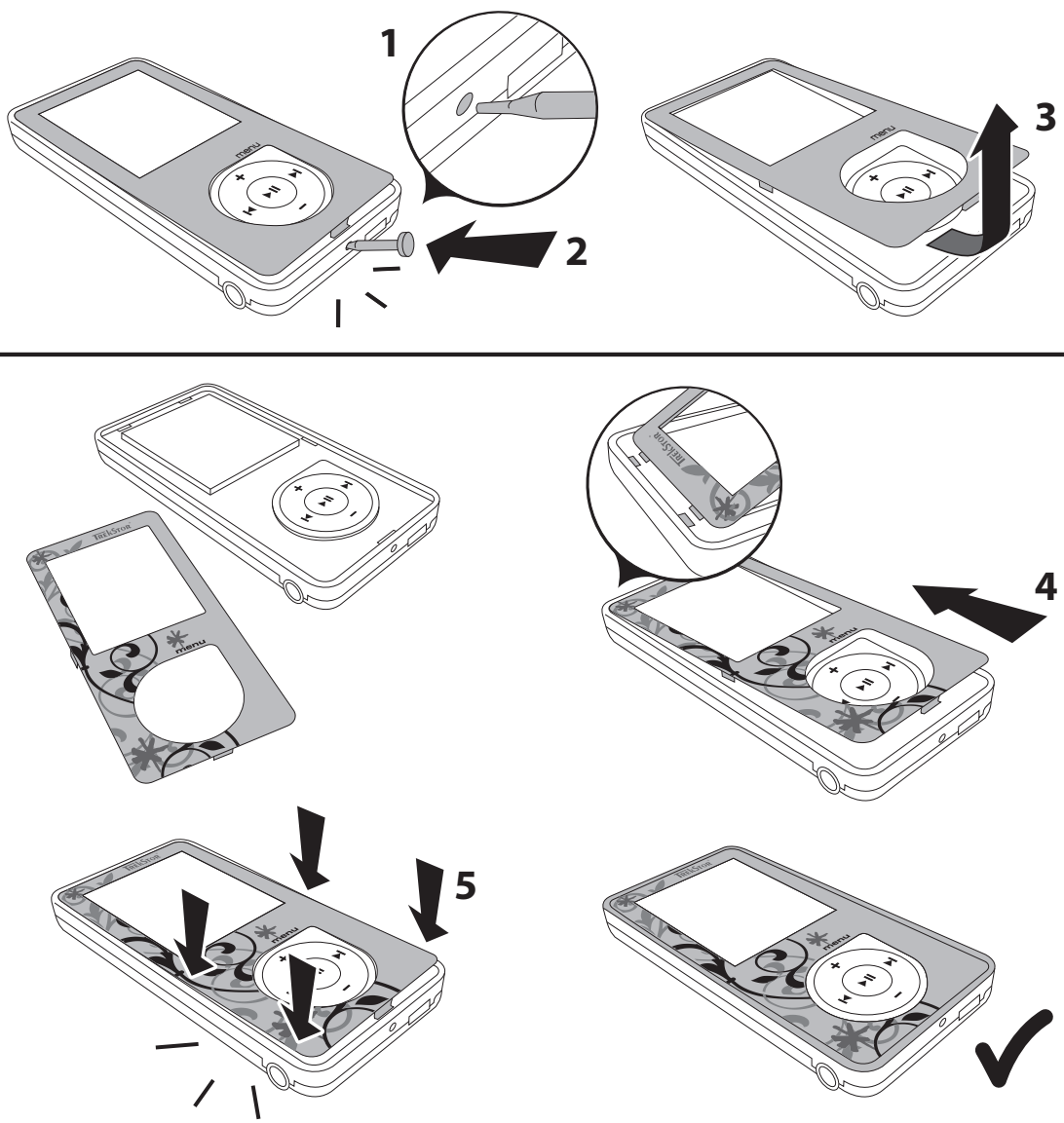
A) TFT-Display
B) (+)-Taste: Dient zur Navigation in den Untermenüs. Erhöht die Lautstärke
C) (▶II)-Taste: Startet bzw. pausiert die Wiedergabe. Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten, wird der MP3-Player in den Standby-Modus versetzt bzw. aus dem Standby heraus eingeschaltet.

D) (−)-Taste: Dient zur Navigation in den Untermenüs. Senkt die Lautstärke. Startet im Aufnahme-Modus eine Sprachaufnahme.
E) (MENU)-Taste: Wechselt in das Hauptmenü bzw. in ein Untermenü.
F) (⏮)-Taste: Dient zur Navigation im Hauptmenü. Wechselt im "Musik"-/"Video"-Modus zum vorherigen Titel bzw. spult im aktuellen Titel zurück.
G) (⏭)-Taste: Dient zur Navigation im Hauptmenü. Wechselt im "Musik"-/"Video"-Modus zum nächsten Titel bzw. spult im aktuellen Titel vor.
H) Öse für Umhängeband
I) (ON / OFF)-Schieber: Muss für den Betrieb des MP3-Players in der "ON"-Position stehen. Die "OFF"-Position schützt vor versehentlichem Einschalten.
J) Hi-Speed USB 2.0-Anschluss: Dieser Anschluss dient zur Datenübertragung und zum Laden des MP3-Players.
K) Entriegelungsöffnung für den Cover-Austausch
L) Mikrofon
M) Kopfhöreranschluss

2) Wechseln des Covers

Verwenden Sie für den Cover-Wechsel bitte nur den Entriegelungsstift, der im Lieferumhang enthalten ist.

⚠ *Um Schäden am MP3-Player zu vermeiden, achten Sie beim Cover-Wechsel unbedingt darauf, dass der Entriegelungsstift vorsichtig und nicht zu tief in das Gehäuse eingeführt wird.*



3) Ausführliche Bedienungsanleitung zum Download

Bitte laden Sie Ihren MP3-Player, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 – 4 Stunden auf.

Die ausführliche Bedienungsanleitung steht für Sie auf unserer Website www.trekstor.de zum Download bereit! Wählen Sie unter "PRODUKTE" ➡ "MP3-PLAYER" die Produktseite Ihres MP3-Players aus und klicken Sie anschließend unter dem Produktbild auf "DOWNLOADS".

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch, damit Sie alle Vorzüge dieses Produkts und seine Bedienung kennen lernen.

Die Bedienungsanleitung liegt im PDF-Format vor. Mit dem kostenlos erhältlichen Adobe® Reader® können Sie PDF-Dokumente anzeigen lassen und diese ausdrucken. Sollte der Adobe® Reader® nicht auf Ihrem Computer installiert sein, können Sie diesen über die Website von Adobe www.adobe.com herunterladen.

Auf unserer Website www.trekstor.de finden Sie im Download-Bereich für Ihren MP3-Player neben der Bedienungsanleitung auch die aktuellste Version der Firmware: Wählen Sie unter "PRODUKTE" ➡ "MP3-PLAYER" die Produktseite Ihres MP3-Players aus und klicken Sie anschließend unter dem Produktbild auf "DOWNLOADS".

Sicherheits- und Verwendungshinweise:

Technische Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.

Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.

Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 5° C und 40° C.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

Achten Sie bei der Verwendung und Lagerung des Geräts auf eine möglichst staubfreie Umgebung.

Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.

Die Ihnen vom Betriebssystem angezeigte Speicherkapazität Ihres Geräts kann von der eigentlichen Kapazität abweichen. TrekStor verwendet, wie auch die meisten Hardwarehersteller, zur Angabe der Speicherkapazität die vom Internationalen Einheitensystem (SI) vorgegeben Präfixe für Einheiten (z. B. 1 GB = 1.000.000.000 Byte). Viele Betriebssysteme halten sich allerdings nicht an diese Vorgabe und zeigen eine geringere Speicherkapazität an, da sie ihren Berechnungen 1 GB = 2^{30} Byte = 1.073.741.824 Byte zugrunde legen.

Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen bzw. Funktionen des Geräts können gestört werden. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.

Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.

Batterien/Akkus enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können diese beispielsweise bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Hinweise:

- *Dieser MP3-/Movie-Player ist für den mitgelieferten Ohrhörer (Impedanz von 32 Ohm) optimiert. Die Verwendung anderer Ohr-/Kopfhörer mit geringerer Impedanz kann u. U. zur Beschädigung des MP3-/Movie-Players oder auch des Kopfhörers führen; besonders bei MP3-/Movie-Playern mit 2 Kopfhöreranschlüssen.*

- *Achtung: Dieses Gerät kann hohe Lautstärken erzeugen. Um Hörschäden zu vermeiden, die sofort, später oder schleichend eintreten können, sollten Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören. Dies gilt unabhängig davon, ob Sie über Lautsprecher, Kopfhörer oder Ohrhörer hören. Tritt ein Klingelgeräusch in Ihrem Ohr auf, reduzieren Sie umgehend die Lautstärke oder verwenden Sie den MP3-/Movie-Player nicht mehr. Bitte bedenken Sie, dass eine dauerhafte Schädigung des Gehörs auch erst zu einem späteren Zeitpunkt auftreten kann. Unter Umständen gewöhnen Sie sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann dadurch jedoch bereits beeinträchtigt worden sein. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden.*

- *Achtung: Das Verwenden von Ohr-/Kopfhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres MP3-/Movie-Players, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

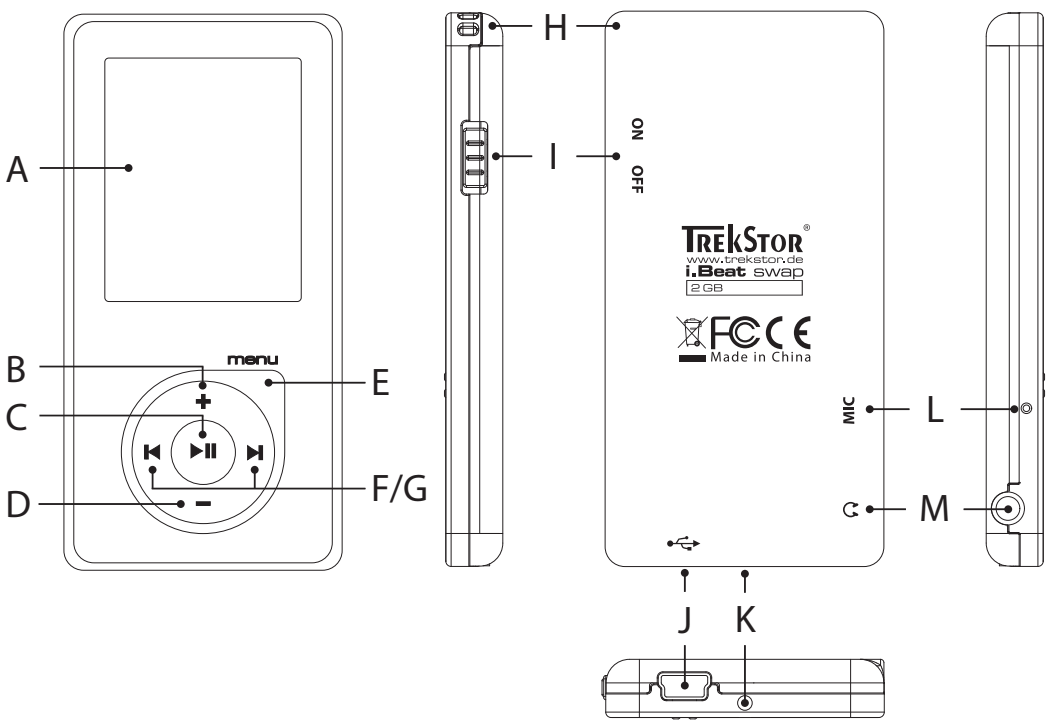
Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

QUICK GUIDE

If you have problems with this product, you can quickly get assistance. Only in extremely rare cases will you need to return this product to your dealer. You can find answers to the most frequently asked questions at our website, www.trekstor.de, under "SERVICE" ➡ "SUPPORT". You can of course also contact our award-winning support team by filling out the support form on our website, or by e-mail or telephone (see the back of these instructions). You will be surprised at how quickly we can help you.

1) Controls and connections of the TrekStor i.Beat swap



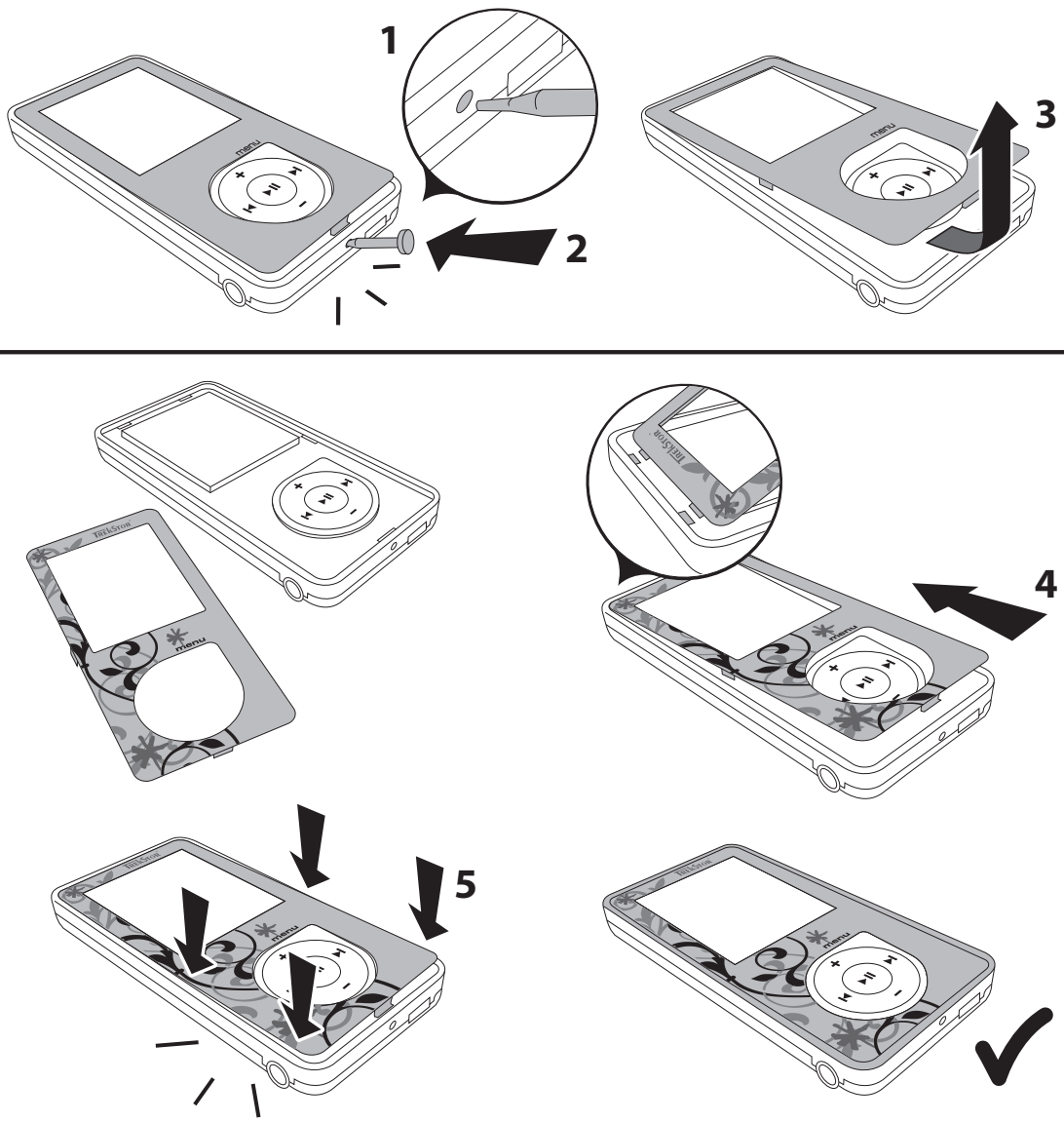
A) TFT display
B) (+) button: Used for navigation in the sub menus. Raises the volume.
C) (▶II) button: Starts or pauses the playback. When the button is pressed for a longer time, the MP3 player is put in the standby mode or switched on.

D) (−) button: Used for navigation in the sub menus. Lowers the volume. Starts a speech recording in the "RECORD" mode.
E) (MENU) button: Is used to switch to the main menu or to a sub menu.
F) (⏮) button: Used for navigation in the main menu. In the "MUSIC" or "VIDEO" mode, this button is used to switch to the previous track or to rewind in the current track.
G) (⏭) button: Used for navigation in the main menu. In the "MUSIC" or "VIDEO" mode, this button is used to switch to the next track or to fast forward in the current track.
H) Loop for neck strap
I) (ON / OFF) switch: Must be in the "ON" position in order to be able to turn the device on. The "OFF" position prevents turning on the device by accident.
J) Hi-Speed USB 2.0 port: This connection is used to transfer data to and from the MP3 player and also for charging the MP3 player.
K) Opening for unlocking the front cover of the device.
L) Microphone
M) Earphone jack

2) Changing the cover

Use only the provided cover release pin for changing the cover!

In order to avoid damaging your MP3 player, make sure that you insert the cover release pin carefully into the hole and that you don't push it too deep into the housing.



3) Full manual available for download

Please charge your MP3 player as described in the operating instructions for at least 3 to 4 hours before initial use.

The full manual is available for download on our website www.trekstor.de. Go to "PRODUCTS" ➡ "MP3 PLAYERS" and select the product page for you MP3 player. Then, beneath the image of the product, click on "DOWNLOADS" and select the manual for download.

Please read the manual carefully before you start using the MP3 player so that you can become acquainted with its features and with how to use it.

The user manual is stored in the PDF format. You can display or print it using the free Adobe® Reader®. If the Adobe® Reader® is not installed on your computer, you can download it directly from the Adobe® website www.adobe.com.

In addition to the user manual, you can also find the most up-to-date firmware for your MP3 player, on our website www.trekstor.de: go to "PRODUCTS" ➡ "MP3 PLAYERS" and select the product page for your MP3 player. Then, beneath the image of the product, click on the tab "DOWNLOADS".

Instructions for safety and use:

Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.

Never expose the device to moisture, condensation and liquids.

Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 5°C to 40°C.

Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.

Make sure that the surroundings are as dust-free as possible when you use and store the device.

Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.

The capacity indicated by your operating system can be different than the actual capacity of your device. Like most manufacturers of computer hardware, TrekStor uses the prefixes for units (e.g. 1 GB = 1.000.000.000 bytes) as prescribed by the International System of Units (SI). Unfortunately, many operating systems do not comply with this norm and display a lower capacity because they base their calculations on the assumption that 1 GB = 2^{30} bytes = 1.073.741.824 bytes.

In certain circumstances, exposing the device to an electrostatic discharge may interrupt the data transfer between the device and the computer and impair the functions of the device. If this occurs, the device should be unplugged from the USB port and then plugged in again.

Do not use USB cables longer than 3 meters.

Batteries/rechargeable batteries contain chemical substances and must be disposed of properly. Batteries/rechargeable batteries should not be thrown away in household garbage. They can be brought to the public collection points of your community or wherever batteries/rechargeable batteries are sold.

Notes:

- *This MP3/movie player is optimized for the provided earphones (32 Ohm impedance). Using other earphones/headphones with a lower impedance can damage the MP3/movie player or earphone/ headphone, especially MP3/movie players with two earphone jacks.*

- *Note: This device can produce high sound volumes. In order to avoid hearing loss that can occur immediately, in the future, or gradually, you should not listen at high volumes for extended periods. This applies regardless of whether you listen with speakers, headphones, or earphones. If you notice a ringing noise in your ears, lower the volume immediately or stop using the MP3/movie player. Please keep in mind that permanent hearing loss can first appear at a later point in time. While you may become accustomed to higher volumes over time so that they may seem normal to you, your sense of hearing may still have been impaired by this. The higher you set the volume, the faster your sense of hearing can be damaged.*

- *Note: Using earphones/headphones while driving a motor vehicle is not recommended and is prohibited in some countries. Always drive carefully and with full concentration. Stop using your MP3/movie player if you become distracted or interrupted by it when driving a motor vehicle or during other activities that require your full attention.*

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current state of the art.

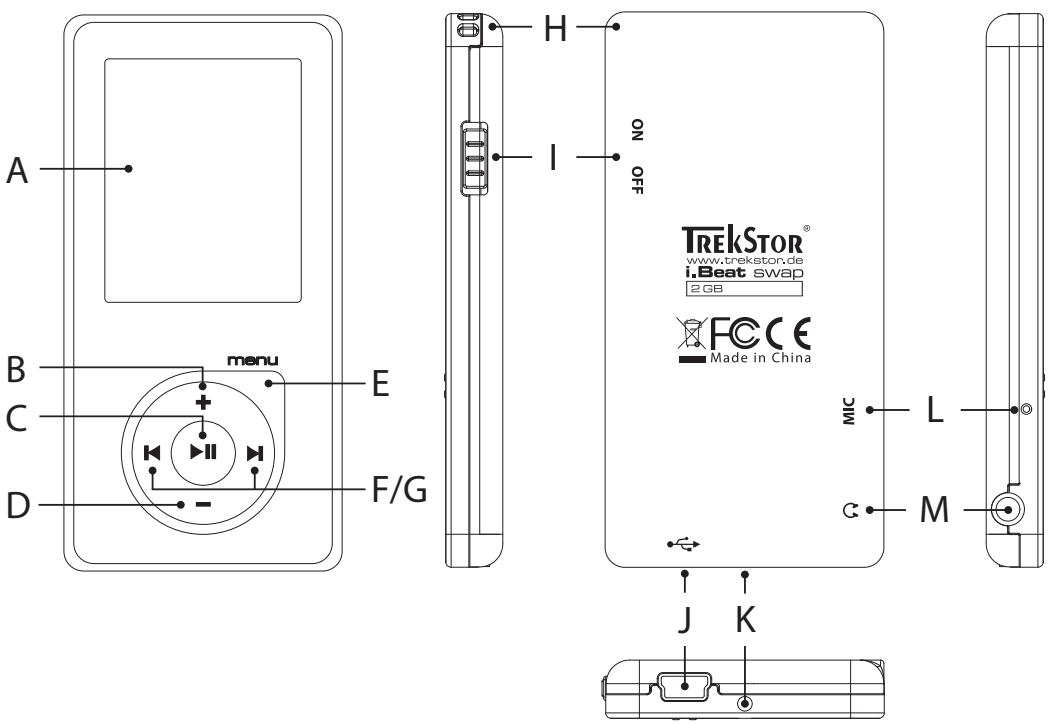
The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights reserved. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

GUIDA RAPIDA

In caso di problemi con questo prodotto, è possibile disporre rapidamente di assistenza competente. Solo in rari casi è necessario portare il prodotto presso il rivenditore. Sul nostro sito Web www.trekstor.de, nella sezione "SERVICE" ➡ "SUPPORT", si trovano le risposte alle domande più frequenti. Naturalmente è possibile contattare il nostro premiato servizio di assistenza anche tramite l'apposito modulo sul nostro sito Web, per e-mail o telefonicamente (vedere il retro di questo manuale). La velocità della nostra assistenza vi sorprenderà piacevolmente.

1) Comandi e collegamenti di TrekStor i.Beat swap



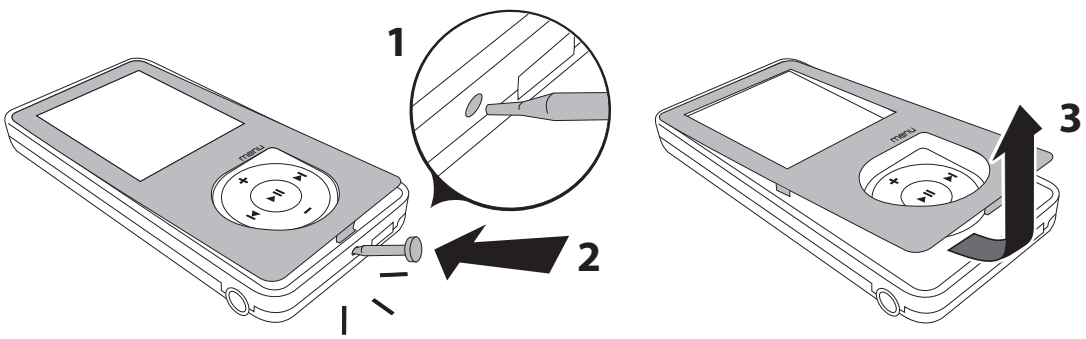
A) Display TFT
B) Pulsante (+): consente la navigazione nei sottomenu. Aumenta il volume
C) Pulsante (▶II): avvia o mette in pausa la riproduzione. Tenendo il pulsante premuto più a lungo, il lettore MP3 entra in modalità standby oppure, se si trovava già in standby, viene acceso.

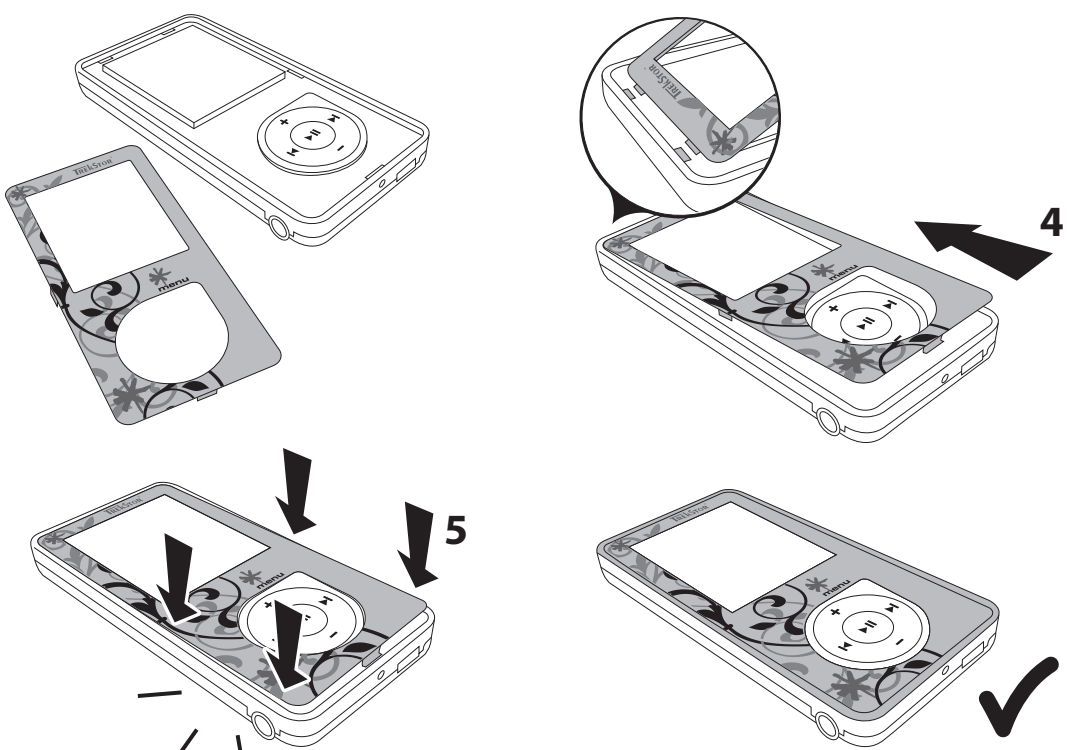
D) Pulsante (−): consente la navigazione nei sottomenu. Diminuisce il volume. Avvia una registrazione nella modalità Registrazione.
E) Pulsante (MENU): passa al menu principale o a un sottomenu.
F) Pulsante (⏮): consente la navigazione nel menu principale. Nella modalità "Musica"/"Video", passa al titolo precedente oppure riavvolge il titolo corrente.
G) Pulsante (⏭): consente la navigazione nel menu principale. Nella modalità "Musica"/"Video", passa al titolo successivo oppure esegue l'avanzamento del titolo corrente.
H) Occhiello per cinghia a tracolla
I) Levetta (ON / OFF): Affinché il lettore MP3 funzioni, deve trovarsi nella posizione "ON". La posizione "OFF" evita un'accensione accidentale.
J) Presa USB 2.0 Hi-Speed: consente il trasferimento dati e il caricamento del lettore MP3.
K) Apertura di sbloccaggio per la sostituzione della copertina
L) Microfono
M) Connessione per cuffie

2) Sostituzione della copertina

Per la sostituzione della copertina, utilizzare solo la penna di sbloccaggio in dotazione.

⚠ *Per evitare danni al lettore MP3, al momento di eseguire la sostituzione controllare che la penna di sbloccaggio sia introdotta con attenzione e non troppo in profondità nell'alloggiamento.*





3) Istruzioni per l'uso dettagliate da scaricare

Prima di procedere al primo impiego, ricaricare il lettore MP3 per almeno 3 – 4 ore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso dettagliate possono essere scaricate dal nostro sito web www.trekstor.de! In "PRODOTTI" ➡ "LETTORI MP3/VIDEO", selezionare la pagina prodotto del lettore e infine selezionare "DOWNLOAD" sotto l'immagine del prodotto.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione, in modo da conoscere tutti i pregi del prodotto e le modalità di utilizzo.

Le istruzioni per l'uso sono disponibili in formato PDF. Il lettore gratuito Adobe® Reader® consente la visualizzazione e la stampa dei documenti PDF. Se Adobe® Reader® non è installato sul computer, può essere scaricato dal sito web di Adobe www.adobe.com.

Sul nostro sito www.trekstor.de , nel settore Download del lettore, accanto alle istruzioni per l'uso è presente anche la versione più aggiornata del firmware: in "PRODOTTI" ➡ "LETTORI MP3/VIDEO", selezionare la pagina prodotto del lettore e infine selezionare "DOWNLOAD" sotto l'immagine del prodotto.

Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso:

Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.

Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.

Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 5° C e 40° C.

Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.

Utilizzare e conservare l'apparecchio in un ambiente il più possibile libero da polveri.

Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detergenti o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.

La capacità di memoria dell'apparecchio indicata dal sistema operativo può differire dalla capacità effettiva. Come la maggioranza dei produttori di hardware, per indicare la capacità di memoria TrekStor utilizza i prefissi per le unità stabiliti dal Sistema internazionale di unità di misura (SI) (ad es. 1 GB = 1.000.000.000 byte). Tuttavia, numerosi sistemi operativi non rispettano queste indicazioni e mostrano una capacità di memoria inferiore, dato che alla base dei loro calcoli 1 GB = 2^{30} byte = 1.073.741.824 byte.

Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto e/o le funzioni dell'apparecchio potrebbero essere disturbate. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.

Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.

Le batterie/accumulatori contengono sostanze chimiche e devono essere smaltiti correttamente. Le batterie/accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici. Ad esempio, è possibile consegnare le batterie/gli accumulatori esauriti presso i punti di raccolta pubblici del proprio comune oppure in tutti i luoghi in cui sono in vendita.

Note:

- *Questo lettore MP3/video è stato ottimizzato in funzione degli auricolari forniti in dotazione (impedenza di 32 Ohm). L'utilizzo di cuffie/auricolari con un'impedenza inferiore potrebbe danneggiare il lettore MP3/video o le cuffie stesse; questo vale soprattutto per i lettori MP3/video con 2 attacchi per le cuffie.*

- *Attenzione: questo apparecchio è in grado di generare elevate intensità di volume. Per evitare danni all'udito, che possono insorgere subito, in seguito o lentamente, si sconsiglia un ascolto prolungato a volume alto, a prescindere che si utilizzino altoparlanti, cuffie o auricolari. Se nell'orecchio si avverte un suono sibilante, ridurre immediatamente il volume o non utilizzare più il lettore MP3/video. Si noti che un danno permanente all'udito può verificarsi anche in un momento successivo. In certe condizioni, con il passare del tempo, si sviluppa, infatti, l'abitudine a livelli sempre più alti di volume al punto che, anche se questi ultimi possono sembrare normali, le facoltà uditive possono essere già state danneggiate. All'aumentare dell'intensità del volume, può aumentare la velocità con cui insorgono danni all'udito.*

- *Attenzione: si sconsiglia l'impiego di cuffie/auricolari durante la conduzione di automezzi, attività vietata in alcuni paesi. Guidare sempre prestando attenzione e rimanendo concentrati. Arrestare la riproduzione del lettore MP3/video se durante la conduzione di automezzi o durante lo svolgimento di altre attività che richiedono la completa attenzione dell'utente ci si sente distratti o disturbati.*

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

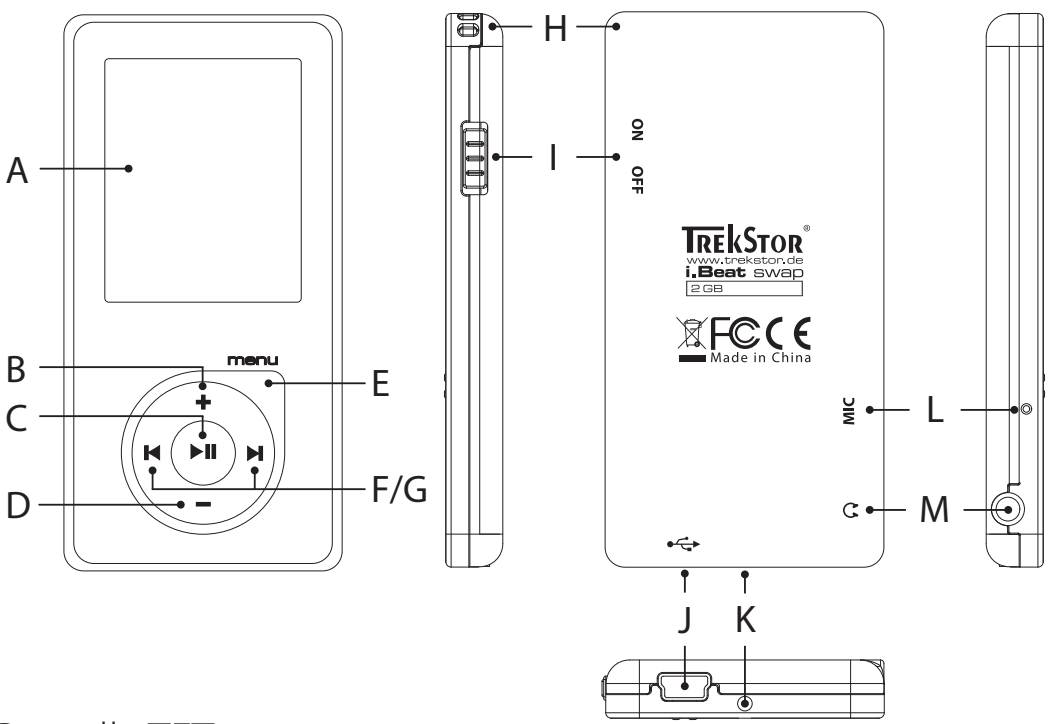
Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Per quanto riguarda eventuali riferimenti a prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o di nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

GUÍA RÁPIDA

En caso de problemas con este producto, usted tiene a su disposición una ayuda eficaz para solucionarlos rápidamente. En la gran mayoría de los casos es innecesario llevar este producto al sitio donde lo ha adquirido. En nuestra página web www.trekstor.de encontrará respuesta a las preguntas más frecuentes en el apartado "SERVICE" ➡ "SUPPORT". También puede ponerse en contacto con nuestro premiado servicio de soporte técnico mediante el formulario correspondiente que encontrará en nuestra página web, por e-mail o por teléfono (véase el reverso de este manual). Sin duda quedará satisfecho con la rapidez con la que se soluciona su problema.

1) Elementos de manejo y conexiones del i.Beat swap TrekStor



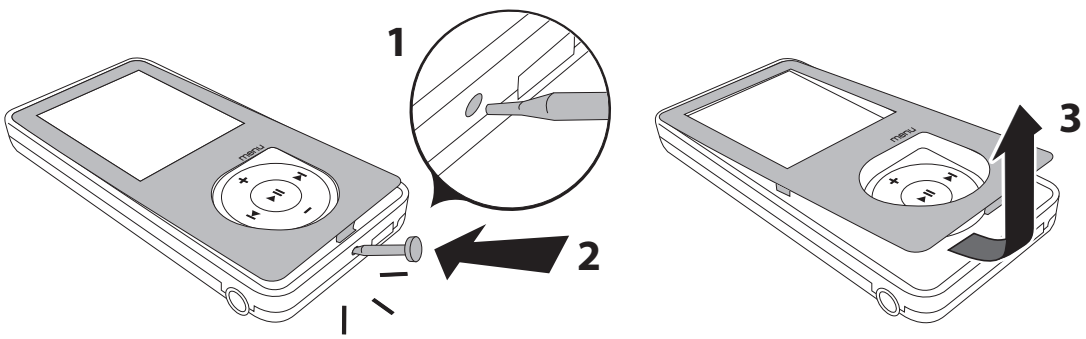
A) Pantalla TFT
B) Tecla (+): Para navegar en los submenús. Sube el volumen.
C) Tecla (▶II): Inicia o pone en pausa la reproducción. Manteniendo la tecla pulsada, se inicia o finaliza el modo Standby del reproductor de MP3.

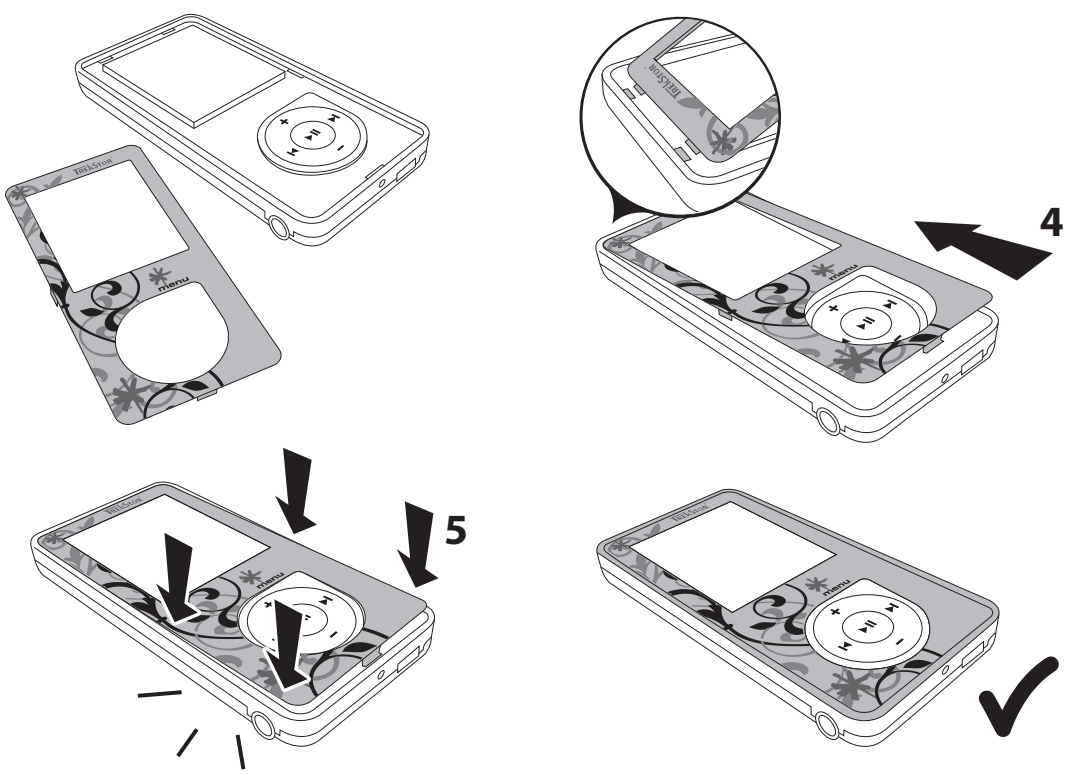
D) Tecla (−): Para navegar en los submenús. Baja el volumen. Inicia la grabación de voz en el modo de grabación.
E) Tecla (MENU): Cambia al menú principal o a un submenú.
F) Tecla (⏮): Para navegar en el menú principal. Cambia al título anterior o rebobina el título actual en el modo "Música"/"Video".
G) Tecla (⏭): Para navegar en el menú principal. Cambia al título siguiente o avanza en el título actual en el modo "Música"/"Video".
H) Ojal para la correa
I) Interruptor (ON / OFF): Para poder encender el reproductor de MP3 es necesario que el interruptor se encuentre en la posición "ON". La posición "OFF" evita la conexión involuntaria.
J) Conexión USB 2.0 Hi-Speed: Esta conexión permite la transferencia de datos y la carga del reproductor de MP3.
K) Orificio de desbloqueo para el cambio de carcasa
L) Micrófono
M) Conexión para auriculares

2) Cambio de la carcasa

Para el cambio de la carcasa emplee únicamente el lápiz de desbloqueo incluido en el volumen del suministro.

⚠ *Para evitar dañar el reproductor de MP3, al cambiar la carcasa procure que el lápiz de desbloqueo se introduzca con cuidado y no a demasiada profundidad.*





3) Manual de instrucciones detalladas para descargar

Antes de utilizar el reproductor de MP3 por primera vez, cargue la batería al menos 3 - 4 horas, tal y como se describe en este manual.

En nuestra página web www.trekstor.de podrá descargar el manual de instrucciones detalladas! En "PRODUCTOS" ➡ "MP3-PLAYER" seleccione la página de su reproductor de MP3 y a continuación pulse "DESCARGAS" bajo la imagen del producto.

Antes de la puesta en funcionamiento lea con atención el manual de instrucciones; de este modo aprenderá a manejar este producto y conocerá todas las posibilidades que le ofrece.

El manual de instrucciones se encuentra en formato PDF. Con Adobe® Reader® disponible de forma gratuita puede visualizar e imprimir documentos en PDF. Si Adobe® Reader® no se encuentra instalado en su ordenador, puede descargarlo en la página web de Adobe www.adobe.com.

Además del manual de instrucciones, en la zona de descargas de nuestra página web www.trekstor.de encontrará la última versión del firmware para su reproductor MP3: En "PRODUCTOS" ➡ "MP3-PLAYER" seleccione la página de su reproductor de MP3 y a continuación pulse "DESCARGAS" bajo la imagen del producto.

Indicaciones de uso y de seguridad:

Las tareas de tipo técnico en el producto únicamente deben ser realizadas por personal con la correspondiente cualificación. El producto no debe ser abierto ni deben realizarse modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.

No exponga nunca el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.

Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas ambiente de entre 5 ºC y 40 ºC.

No aproxime nunca el aparato a fuentes de calor y protéjalo de la radiación solar directa.

Utilice y guarde el aparato en un ambiente lo más libre de polvo posible.

Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.

La capacidad de almacenamiento del aparato que indica su sistema operativo puede diferir de la capacidad real. Para indicar la capacidad de almacenamiento TrekStor utiliza, como la mayoría de los fabricantes de hardware, los prefijos del Sistema Internacional de Unidades (SI) (p. ej. 1 GB = 1.000.000.000 bytes). Sin embargo, muchos sistemas operativos no se atienen a esta regla y muestran una capacidad de almacenamiento inferior, ya que realizan el cálculo en base a 1 GB = 2^{30} bytes = 1.073.741.824 bytes.

Si expone el aparato a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador se vea interrumpida y/o se estropee alguna función del aparato. En tal caso desconecte el aparato del puerto USB y vuelva a conectarlo.

No se recomienda utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.

Las pilas y baterías contienen sustancias químicas y tienen que ser desechadas cumpliendo las normativas vigentes. No tire pilas y baterías con la basura doméstica. Puede depositar las pilas o baterías usadas en los puntos de recogida de su localidad o en cualquier centro donde se vendan las pilas o baterías.

Notas:

- *Este reproductor de MP3/Movie está optimizado para los auriculares suministrados (impedancia de 32 ohmios). El empleo de otros auriculares con una impedancia inferior puede dañar en determinadas circunstancias el reproductor de MP3/Movie o los auriculares, especialmente en caso de reproductores de MP3/Movie con 2 conexiones de auriculares.*

- *Atención: Este aparato puede alcanzar un volumen considerablemente elevado. Para evitar daños en el oído, que se pueden manifestar inmediatamente, posterior o paulatinamente, se aconseja no utilizarlo a un volumen demasiado alto de forma prolongada. Esto se aplica independientemente de que la música se escuche mediante altavoces, auriculares de casco o auriculares de botón. Si percibe un pitido en el oído, reduzca inmediatamente el volumen o deje de utilizar el reproductor de MP3/Movie. Tenga en cuenta que transcurrido un cierto tiempo es posible que se produzca un daño permanente al oído. A pesar de que puede habituarse con el tiempo a un volumen elevado, de modo que le parezca normal, su capacidad auditiva puede haber sido afectada. Cuanto más alto sea el volumen, más rápido puede dañarse su oído.*

- *Atención: La utilización de auriculares durante la conducción de un automóvil no se recomienda y está prohibida en algunos países. Conduzca en todo momento con precaución y prestando atención. Detenga el reproductor de MP3/Movie siempre que le distraiga o moleste durante la conducción de un automóvil o la realización de otras actividades que requieran plena concentración.*

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consiguientes cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

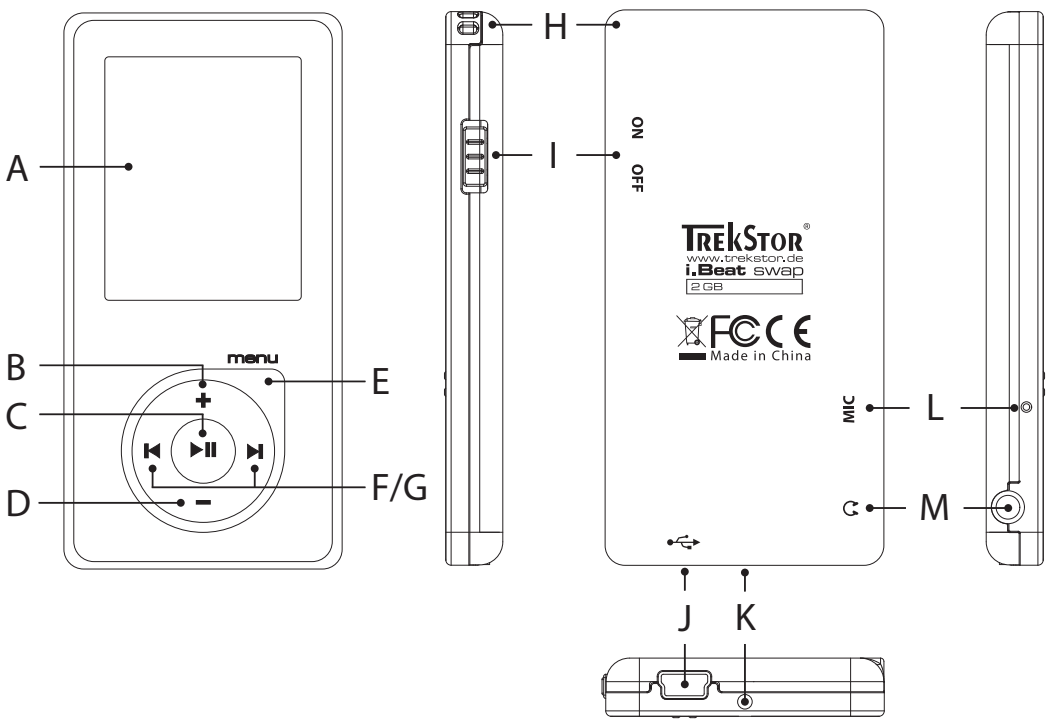
El fabricante garantiza el producto únicamente para el uso previsto. Asimismo, el fabricante no se responsabiliza de daños o pérdidas de datos, ni de daños resultantes de estos.

Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Los nombres de otros productos y empresas aquí citados son probablemente productos y marcas registradas de sus respectivos propietarios.

BEKNOPTE HANDLEIDING

Bij problemen met dit product beschikt u snel over bekwame hulp! Slechts zeer zelden is het noodzakelijk dat u dit product naar uw dealer moet brengen. Op onze website www.trekstor.de onder "SERVICE" ➡ "SUPPORT" kunt u antwoorden vinden op veelgestelde vragen (FAQ). U kunt uiteraard middels het support-formulier op onze website, per e-mail of telefonisch (zie achterzijde van deze handleiding) met onze bekroonde support contact opnemen. U zult zich verbazen over hoe snel wij u verder kunnen helpen.

1) Bedieningselementen en aansluitingen van de TrekStor i.Beat swap



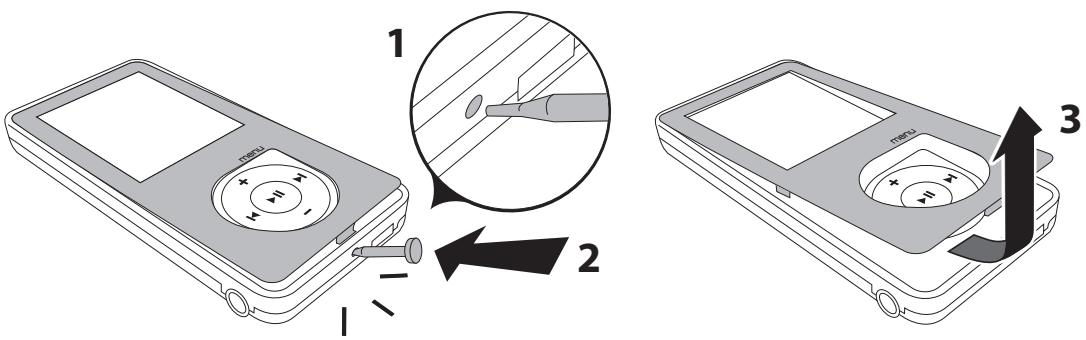
A) TFT-display
B) (+)-toets: Dient voor navigatie in de submenu's. Verhoogt het geluidsvolume
C) (▶II)-toets: Start of pauzeert de weergave. Als u de toets langer ingedrukt houdt, wordt voor de MP3-speler de standby-modus in- of uitgeschakeld.

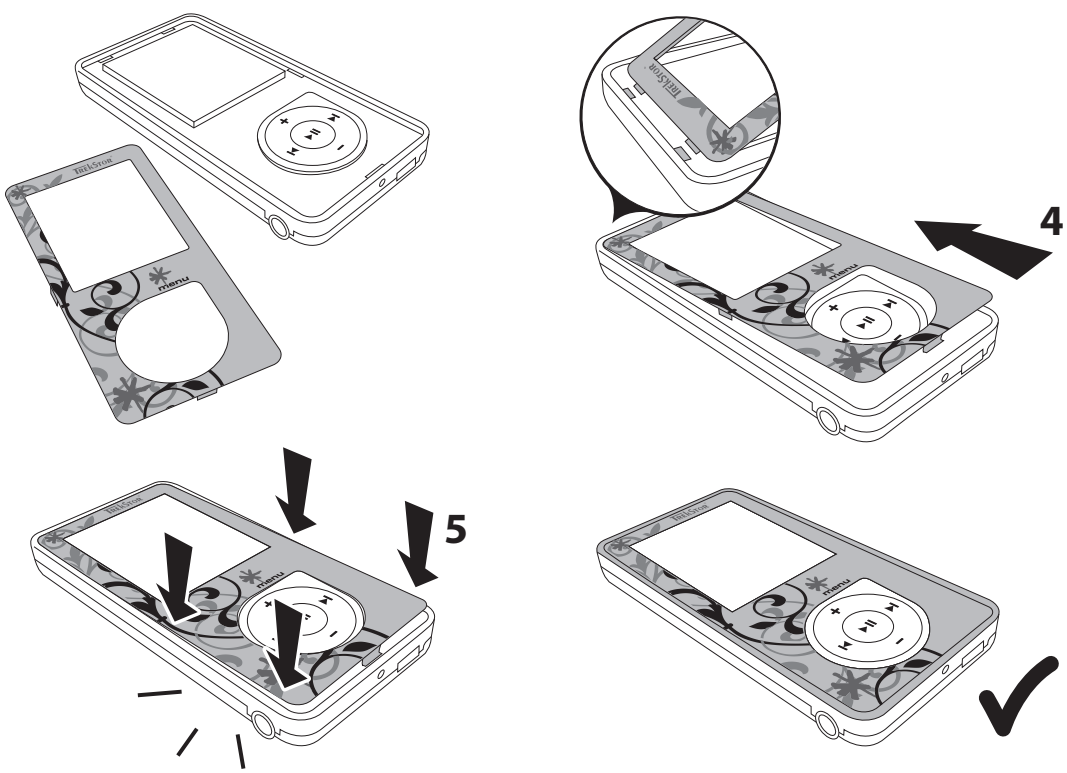
D) (−)-toets: Dient voor navigatie in de submenu's. Verlaagt het geluidsvolume. Start in opnamemodus een spraakopname.
E) (MENU)-toets: Schakelt over naar het hoofdmenu of een submenu.
F) (⏮)-toets: Dient voor navigatie in het hoofdmenu. Schakelt in de "Muziek"-/"Video"-modus over naar de vorige titel of spoelt in de huidige titel terug.
G) (⏭)-toets: Dient voor navigatie in het hoofdmenu. Schakelt in de "Muziek"-/"Video"-modus over naar de volgende titel of spoelt in de huidige titel vooruit.
H) Oog voor omhangband
I) (ON / OFF)-regelaar: Moet voor gebruik als MP3-speler in de positie "ON" staan. De "OFF"-positie beschermt tegen abusievelijk inschakelen.
J) Hi-Speed USB 2.0-aansluiting: Via deze aansluiting worden gegevens van en naar de MP3-speler verzonden.
K) Ontgrendelingsopening voor verwisseling van de cover
L) Microfoon
M) Hoofdtelefoonaansluiting

2) Verwisselen van de cover

Gebruik voor het verwisselen van de cover uitsluitend de ontgrendelingspen die wordt meegeleverd.

⚠ *Let er bij het verwisselen van de cover op dat de ontgrendelingspen voorzichtig en niet te ver in de behuizing wordt gestoken, om schade aan de MP3-speler te voorkomen.*





3) Uitgebreide gebruiksaanwijzing om te downloaden

Voordat u uw MP3-speler voor de eerste keer in gebruik neemt, moet u deze eerst, zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, ten minste 3 tot 4 uur opladen.

De uitgebreide gebruiksaanwijzing staat klaar op onze website www.trekstor.de om te downloaden! Kies bij "PRODUCTEN" ➡ "MP3-SPELERS" de productpagina van uw MP3-speler en klik vervolgens onder de productfoto op "DOWNLOADS".

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, om u alle voordelen van dit product en de bediening ervan eigen te maken.

De gebruiksaanwijzing is beschikbaar als PDF-bestand. Met de gratis verkrijgbare Adobe® Reader® kunt u PDF-documenten weergeven en afdrukken. Als de Adobe® Reader® niet op uw computer is geïnstalleerd, kunt u deze van de website van Adobe www.adobe.com downloaden.

Op onze website www.trekstor.de vindt u in de downloadsectie voor uw MP3-speler niet alleen de gebruiksaanwijzing maar ook de nieuwste firmware: Kies bij "PRODUCTEN" ➡ "MP3-SPELERS" de productpagina van uw MP3-speler en klik vervolgens onder de productfoto op "DOWNLOADS".

Veiligheids- en toepassingsinstructies:

Technische werkzaamheden aan het product mogen alleen door overeenkomstig gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Het product mag niet worden geopend en er mogen geen wijzigingen op worden aangebracht. De onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd.

Stel het apparaat nooit bloot aan vocht of (condens)water.

Beveilig het apparaat tegen extreem hoge en lage temperaturen en temperatuurschommelingen. Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 5ºC en 40ºC.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.

Let tijdens het gebruik en bij opslag van het apparaat op een zo mogelijk stofvrije omgeving.

De reiniging van het oppervlak van het apparaat mag nooit met oplosmiddelen, kleurverdunners, reinigingsmiddelen of andere chemische producten geschieden, gebruik in plaats daarvan een zachte, pluisvrije doek resp. een zacht penseel.

De door het besturingssysteem weergegeven opslagcapaciteit van het apparaat kan verschillen van de werkelijke opslagcapaciteit. TrekStor gebruikt, net als de meeste hardwareproducenten, voor het weergeven van de opslagcapaciteit de door het internationale eenhedensysteem (SI) geadviseerde voorvoegsel voor eenheden (bijv. 1 GB - 1.000.000.000 bytes). Veel besturingssystemen houden zich echter niet aan dit advies en geven een lagere opslagcapaciteit weer op grond van de berekening 1 GB = 2^{30} bytes = 1.073.741.824 bytes.

Als u het apparaat blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot een onderbreking van de datatransfer leiden tussen het apparaat en de computer resp. kunnen functies van het apparaat worden gestoord. In dit geval moet het apparaat direct worden losgekoppeld van de USB-poort en opnieuw worden aangesloten.

Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.

Batterijen/accu's bevatten chemische stoffen en moeten volgens de voorschriften worden afgevoerd. Batterijen/accu's horen niet in de vuilnisbak. U kunt uw oude batterijen/accu's inleveren bij het inleverpunt van uw gemeente of bij verkooppunten van soortgelijke batterijen/accu's.

Opmerking:

- *Deze MP3-/Movie-player is geoptimaliseerd voor de meegeleverde oortelefoon (impedantie van 32 Ohm). Het gebruik van andere oor-/ hoofdtelefoons met geringe impedantie kan met name bij MP3-/ Movie-players met twee hoofdtelefooningangen, onder bepaalde omstandigheden tot beschadiging van de MP3-/Movie-player of hoofdtelefoon leiden.*

- *Waarschuwing: Dit apparaat kan een hoog volume bereiken. Om schade aan het gehoor te voorkomen, die direct, later of sluipend kan optreden, mag u niet gedurende een langere tijd naar een hoog volume luisteren. Ongeacht of u naar een luidspreker, hoofdtelefoon of oortelefoon luistert. Als u een ruis in uw oor hoort, moet u direct het volume zachter zetten of het gebruik van de MP3-/Movie-player stoppen. Let op dat een continue gehoorbeschadiging ook pas op een later tijdstip kan optreden. Onder bepaalde omstandigheden kunt u in de loop der tijd uw gehoor aan hoge volumes laten wennen, zodat deze voor u normaal kunnen worden. Uw gehoor kan echter hierdoor worden beïnvloed. Des te hoger u het geluid instelt, des te sneller kan uw gehoor worden beschadigd.*

- *Waarschuwing: Het gebruik van oor-/hoofdtelefoons tijdens het autorijden wordt niet geadviseerd en is in enkele landen verboden. Rij altijd voorzichtig en geconcentreerd. Stop de weergave van uw MP3-/ Movie-player als u hierdoor bij het autorijden of bij andere bezigheden uw attentie of concentratie verliest, of verminderd.*

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe kennisgeving in deze gebruiksaanwijzing worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

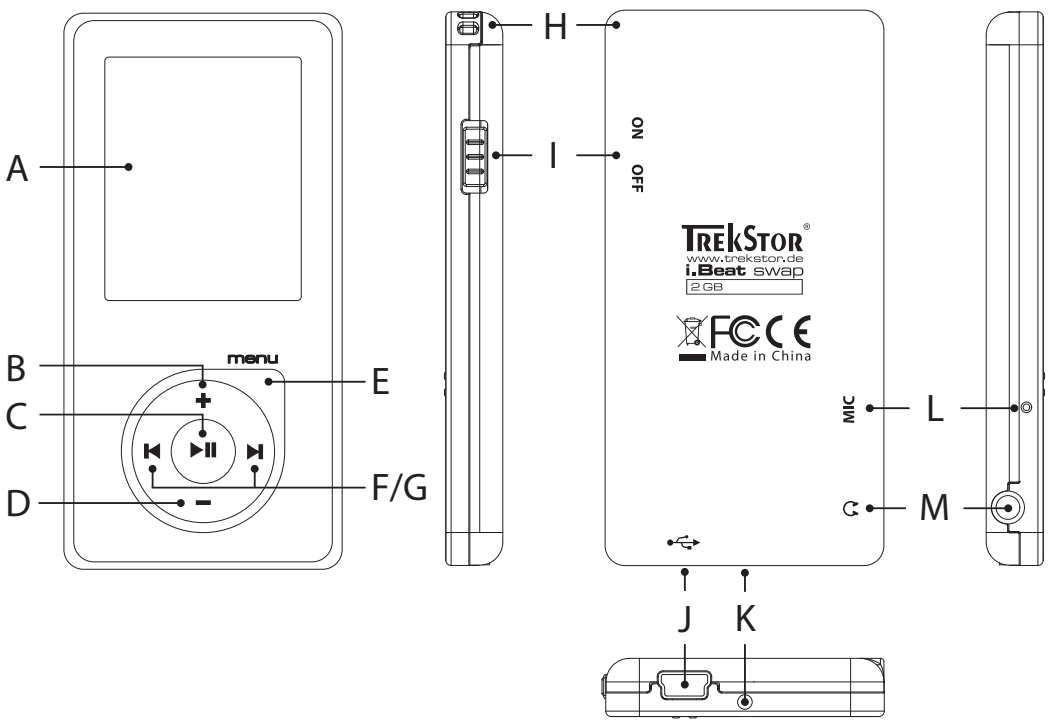
De fabrikant staat garant voor het product voor zover het wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende gevolgschade.

Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkerwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.

KORTFATTAD BRUKSANVISNING

Om du får problem med produkten har du kompetent hjälp nära till hands! Bara i mycket sällsynta fall behöver du gå till affären med den här produkten. På vår webbplats www.trekstor.de hittar du under "SERVICE" ➡ "SUPPORT" svaren på de vanligaste frågorna. Du får naturligtvis också gärna kontakta vår prisbelönade support! Använd supportblanketten på vår webbplats, skicka e-post eller ring (se baksidan på den här bruksanvisningen). Du kommer att bli glatt överraskad över hur snabbt vi kan hjälpa dig vidare.

1) Manöverorgan och anslutningar på TrekStor i.Beat swap



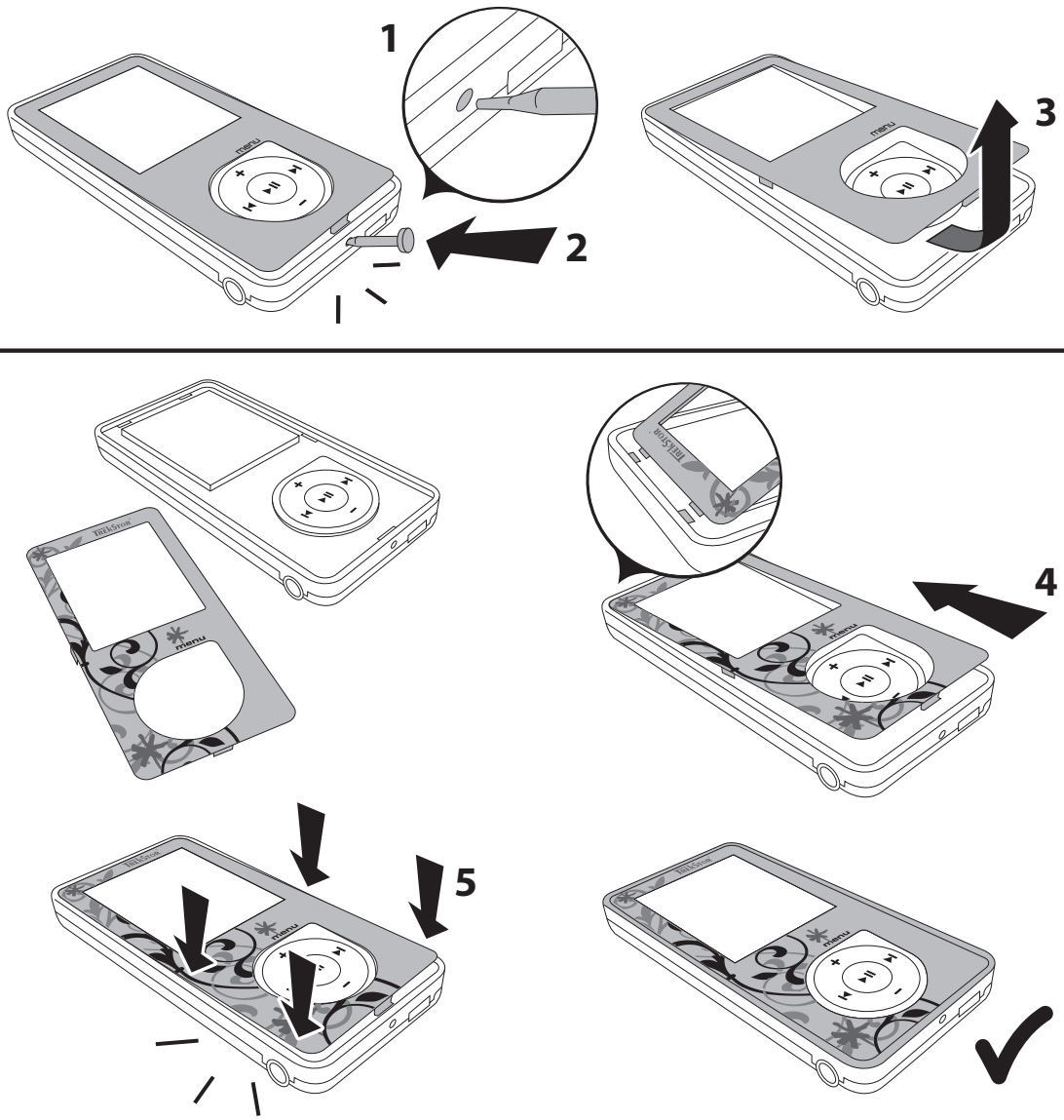
A) TFT-display
B) (+)-knapp: Används för navigering i undermenyerna. Höjer ljudvolymen
C) (▶II)-knappen: Startar och gör paus i uppspelningen. Om du håller knappen intryckt längre övergår MP3-spelaren till standby-läget eller skiftar från standbyläget.

D) (−)-knapp: Används för navigering i undermenyerna. Sänker ljudvolymen. Startar en talinspelning i inspelningsläget.
E) (MENU)-knapp: Skiftar till huvudmenyn eller till en undermeny.
F) (⏮)-knappen: Används för navigering i huvudmenyn. Skiftar i "Musik"-/"Video"-läget till föregående låt eller spolar tillbaka i den aktuella låten.
G) (⏭)-knappen: Används för navigering i huvudmenyn. Skiftar i "Musik"-/"Video"-läget till nästa låt eller spolar fram i den aktuella låten.
H) Ögla för nackrem
I) (ON / OFF)-skjutregel: Skall vara i läget "ON" för att MP3-spelaren skall kunna användas. Positionen "OFF" skyddar mot tillslag av misstag.
J) Höghastighets-USB 2.0-anslutning: Denna anslutning används för dataöverföring och för att ladda MP3-spelaren.
K) Upplåsningsöppning gör Skal-utbytet
L) Mikrofon
M) Hörlursanslutning

2) Byte av Skal

Vid byte av Skalet får endast det upplåsningsstift användas, som ingår i leveransen.

⚠ *För att undvika skador på MP3-spelaren är det viktigt att se till att upplåsningsstiftet förs in försiktigt och inte för djupt i huset vid byte av Skal.*



3) Utförlig bruksanvisning för nedladdning

Ladda upp din MP3-spelare enligt beskrivningen bruksanvisningen under minst 3 - 4 timmar innan du använder den första gången.

Den utförliga bruksanvisningen kan laddas ner från vår hemsida www.trekstor.de! Under menyn "PRODUKTER" ➡ "MP3-SPELARE" väljer du produktsidan till din MP3-spelare. Klicka därefter på "NEDLADDNING" under produktbilden.

Läs igenom bruksanvisningen, så att du lär känna produktens alla fördelar och hur den används.

Bruksanvisningen finns i PDF-format. Med Adobe® Reader®, som kan laddas ned gratis, kan du visa och skriva ut PDF-dokument. Om Adobe® Reader® inte skulle vara installerad på din dator kan du ladda ned den från Adobes websida www.adobe.com.

På vår websida www.trekstor.de hittar du också den senaste firmware.versionen i din MP3-spelares nedladdningsarea: Under menyn "PRODUKTER" ➡ "MP3-SPELARE" väljer du produktsidan till din MP3-spelare. Klicka därefter på "NEDLADDNINGAR" under produktbilden.

Säkerhets- och användningsföreskrifter:

Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera.

Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.

Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 5° C och 40° C.

Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.

Se noga till att omgivningen där du använder och förvarar apparaten är så dammfri som möjligt.

Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.

Den lagringskapacitet hos den apparaten som operativsystemet anger kan avvika från den verkliga kapaciteten. TrekStor använder i likhet med de flesta hårdvarutillverkare enhetsprefixen i det internationella enhetssystemet (SI) vid uppgifter om lagringskapacitet (t.ex. 1 GB = 1 000 000 000 byte). Många operativsystem tillämpar dock inte denna metod utan anger en lägre lagringskapacitet, eftersom de vid sina beräkningar utgår från att 1 GB = 2^{30} byte = 1 073 741 824 byte.

Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.

Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.

Batterier innehåller kemiska ämnen och måste omhändertas enligt gällande bestämmelser. Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Du kan lämna in dem till offentliga insamlingsställen i din kommun eller överallt där batterier säljs.

Anmärkningar:

- *MP3-/Movie-spelaren är optimerad för den medföljande hörluren (impedans 32 ohm). Om du använder andra hörlurar eller öronmusslor med lägre impedans kan du i vissa fall skada MP3-/Movie-spelaren eller hörlurarna, i synnerhet på MP3-/Movie-spelare med två hörlursjack.*

- *Varning: Apparaten kan alstra höga ljudvolymer. För att förhindra hörselskador, som kan komma genast, senare eller smygande, bör du inte lyssna under lång tid med hög ljudvolym. Detta gäller oavsett om du lyssnar via högtalare, hörlurar eller öronmussla. Om du känner att det börjar ringa i öronen måste du omedelbart sänka ljudvolymen eller sluta att använda MP3-/Movie-spelaren. Tänk på att kroniska hörselskador ofta visar sig först senare i livet. Du kanske med tiden vänjer dig vid de höga ljudvolymerna så att de känns normala för dig, men de kan ändå inverka menligt på din hörsel. Ju högre ljudvolym som du ställer in, desto snabbare kan din hörsel skadas.*

- *Varning: Vi rekommenderar inte att du använder hörlurar eller öronmusslor när du kör bil, och detta är också förbjudet i vissa länder. Kör alltid försiktigt och uppmärksamt. Avbryt uppspelningen från din MP3-/Movie-spelare om den distraherar eller stör dig när du kör bil eller håller på med annan verksamhet som kräver din fulla uppmärksamhet.*

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

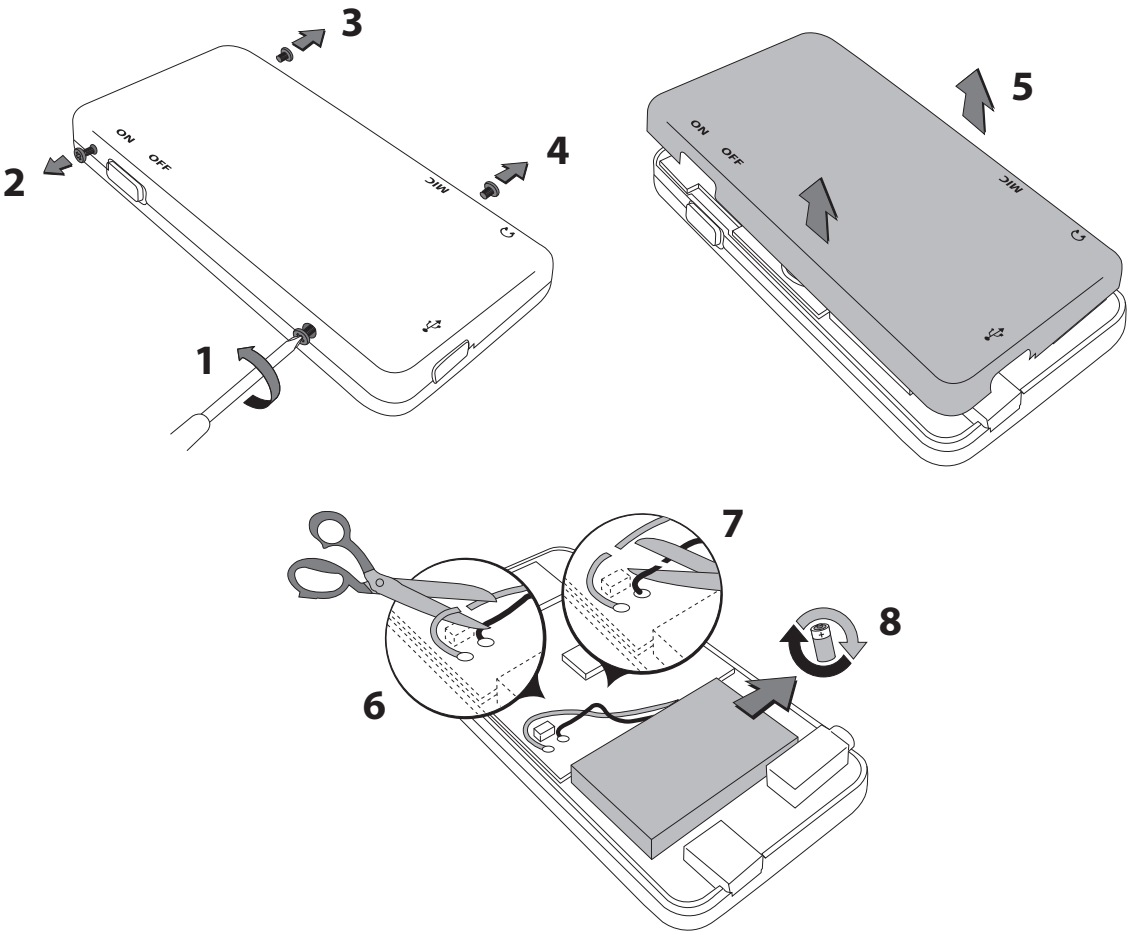
Copyright © 2009 TrekStor GmbH & Co. KG. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Anleitung zur Entfernung des eingebauten Akkus für eine sichere Entsorgung

⚠ *Das Gerät muss vor Entfernung des Akkus ausgeschaltet werden!*

Instructions for removing the built in battery for safe disposal

⚠ *The device must be turned off before the battery can be removed!*



TrekStor®
Enjoy now.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH & Co. KG
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: **i.Beat swap**

Type: **MP3-Player**

comply with the following directive(s):

- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 55013:2001 + A1:2003**
  Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55020:2002 + Corrigendum 2005-02 + A1:2003 + A2:2005**
  Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55022:2006 + A1:2000 + A2:2003**
  EMC: Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003**
  EMC: Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 60065:2002 + A1:2006 + Corrigendum:2006**
  Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements
- **EN 61000-3-2:2006**
  EMC: Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current 16 A per phase)
- **EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005**
  EMC: Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current 16 A per phase and not subjected to conditional connection
- **EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001**
  Electromagnetic compatibility (EMC) –Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test (ESD)

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** General Product Safety
- **2002/95/EC** RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment

Lorsch, **14.09.2009**

Aaron Taylor, SPM

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.en@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01805 - TREKSTOR*		
	01805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.en@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.en@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.en@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.uk@trekstor.de	English
GR	+49 431 - 24 89 45 82**	support.en@trekstor.de	English
TR	+49 431 - 24 89 45 83**	support.en@trekstor.de	English
RU	+49 431 - 24 89 45 84**	support.en@trekstor.de	English
SE	+49 431 - 24 89 45 92**	support.en@trekstor.de	English
UA	+49 431 - 24 89 45 93**	support.en@trekstor.de	English
SI	+49 431 - 24 89 45 94**	support.en@trekstor.de	English
CA	+49 431 - 24 89 45 95**	support.en@trekstor.de	English
	+49 431 - 24 89 45 96**	support.fr@trekstor.de	French
Other Countries	+49 431 - 24 89 45 99**	support.en@trekstor.de	English

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, ggf. andere Preise aus Mobilfunknetzen
** Please check with your local telephone provider for connection costs.

TrekStor GmbH & Co. KG
Kastanienallee 8-10 · D-64653 Lorsch · Germany
www.trekstor.de

QG-IBSWAP-DE-SE-V1.20-091015